sichuan

KITAJSKA RESTAVRACIJA

Jedilni list

SEZNAM ALERGENOV, KI JIH VSEBUJE HRANA:

V naši kuhinji rokujemo z alergeni, zato lahko jedi, ki jih prirpravimo vsebujejo sledi teh alergenov. Za seznam alergenov prosim povprašajte naše osebje.

Spoštovane stranke, ki imajo kakršnekoli težave z alergijami prosimo, da se posvetujejo z našim osebjem.

Družbe, samostojni podjetniki in ostali!
Če želite prejeti račun z vsebino, ki je predpisana za davčne zavezance naprošamo,
da ob naročilu posredujete podatke o podjetju.
Hvala za razumevanje!

JI PING d.o.o.
Dupleška cesta 133
2000 Maribor

Vse cene so v EUR in vsebujejo DDV.
Cenik velja od 1. 4. 2019 dalje

KITAJSKE PIJAČE

ORIGINALNE KITAJSKE PIJAČE
CHINESE DRINKS • CHINESISCHE GETRÄNKE

SLIVOVO VINO	5 CL	3,80 €
LICHIJEVO VINO	5 CL	3,80 €
MANDARININO VINO	5 CL	3,80 €
BAMBUSOVO ŽGANJE	3 CL	3,90 €
GAOLING ŽGANJE	3 CL	3,90 €
MAOTAI ŽGANJE	3 CL	4,50 €
GINSENG ŽGANJE	3 CL	4,20 €
VRTNIČNO ŽGANJE	3 CL	3,90 €

ŽGANE PIJAČE

ŽGANE PIJAČE
STRONG DRINKS • SPIRITOUSEN

WHISKY BALLANTINES	3 CL	3,60 €
WHISKY JACK DANIEL'S	3 CL	3,60 €
VILJAMOVKA	3 CL	3,70 €
JÄGERMAISTER	3 CL	3,60 €
BOROVNIČEVEC	3 CL	3,50 €

TOPLI NAPITKI

KAVA
COFFE • KAFFE

KAVA	2,10 €
KAVA Z MLEKOM	2,40 €
KAVA S SMETANO	2,50 €
CAPUCCINO	2, 40 €
BELA KAVA	2,90 €

ČAJI
TEA • TEE

ČAJ - JASMIN - KITAJSKI	3,40 €
ČAJ - ZELENI - KITAJSKI	3,40 €
ČAJ - SADNI	2,80 €
ČAJ - META	2,80 €
ČAJ - KAMILICA	2,80 €

VINA

RDEČA BUTELJČNA VINA
RED WINES • ROTWEINE

CABERNET SAUVIGNON (goriška brda)	0,75 L	21,60 €
CABERNET SAUVIGNON BAGUERI SUPERIOR (goriška brda)	0,75 L	33,00 €
SLADKI REFOŠK (Vina Koper)	0,50 L	22,70 €
MODRA FRANKINJA (Pullus)	0,75 L	21,60 €
PINKY CHICK (Pullus) - rose	0,75 L	21,00 €
ROSE (Batič)	0,75 L	32,80 €

BELA BUTELJČNA VINA
WHITE WINES • WEIßWEINE

SAUVIGNON (Pullus) - suho	0,75 L	22,00 €
SIVI PINOT (Pullus) - suho, rose	0,75 L	21,20 €
RUMENI MUŠKAT (Pullus) - sladko	0,50 L	22,70 €
TRAMINEC (Radgona) - polsladko	0,75 L	23,00 €
SLADKI MUŠKAT (Vina Koper) - sladko	0,75 L	21,20 €
CHARDONNAY BAUGERI SUPERIOR (Goriška Brda)	0,75 L	32,00 €

TOČENA VINA
POURED WINES • WEIN

TRAMINEC (Radgona) - polsladko	0,10 L	3,40 €
RUMENI MUŠKAT (Pullus) - sladko	0,10 L	4,70 €
MODRA FRANKINJA (Pullus)	0,10 L	3,20 €
SLADKI REFOŠK (Vina Koper)	0,10 L	4,70 €
CABERNET SAUVIGNON (goriška brda)	0,10 L	3,20 €
CVIČEK (Krško)	0,10 L	1,90 €
REFOŠK (Vina Koper)	0,10 L	1,90 €
JANŽEVEC	0,10 L	1,90 €
JERUZALEMČAN	0,10 L	1,90 €
KONJIČAN	0,10 L	2,20 €
CVIČEK (Krško)	1 L	19,00 €
REFOŠK (Vina Koper)	1 L	19,00 €
JANŽEVEC	1 L	19,00 €
JERUZALEMČAN	1 L	19,00 €
KONJIČAN	1 L	21,00 €

PENEČA VINA
CHAMPAGNE • CHAMPAGNER

SREBRNA RADGONSKA PENINA	0,20 L	10,50 €
SREBRNA RADGONSKA PENINA	0,75 L	25,00 €

PIVO

PIVO
BEER • BIER

LAŠKO	STKL.	0,33 L	3,10 €
LAŠKO	STKL.	0,50 L	3,40 €
LAŠKO TEMNO	STKL.	0,50 L	3,40 €
UNION	STKL.	0,33 L	3,10 €
UNION	STKL.	0,50 L	3,40 €
UNION RADLER Grapefruit, Isotonic 0,0%	STKL.	0,50 L	3,40 €
KITAJSKO PIVO	STKL.	0,33 L	3,70 €
KITAJSKO PIVO	STKL.	0,64 L	5,40 €
UNI BREZALKOHOLNO PIVO	STKL.	0,50 L	3,40 €
HEINIKEN BREZALKOHOLNO PIVO	STKL.	0,33 L	3,50 €

PIJAČE

BREZALKOHOLNE PIJAČE
SOFT DRINKS • ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

NAVADNA VODA ZALA	PLAST.	0,50 L	2,60 €
RADENSKA		0,10 L	0,70 €
RADENSKA	STKL.	0,25 L	2,50 €
RADENSKA	STKL.	0,50 L	3,10 €
RADENSKA		1 L	6,10 €
JABOLČNI SOK		0,10 L	1,30 €
JABOLČNI SOK		0,20 L	2,60 €
SOK BOROVNICA	STKL.	0,20 L	3,10 €
GOSTI SOK (breskev)		0,10 L	1,30 €
GOSTI SOK (breskev)		0,20 L	2,60 €
POMARANČNI SOK		0,10 L	1,30 €
POMARANČNI SOK		0,20 L	2,60 €
SOK JAGODA	STKL.	0,20 L	3,10 €
MANGO SOK		0,30 L	3,90 €
LICHI SOK		0,30 L	3,90 €
LEDENI ČAJ		0,30 L	3,30 €
ZALA (bela breskev, jabolko)	PLAST.	0,50 L	3,10 €
LIMONADA		0,30 L	3,30 €
CEDEVITA		19 G	3,10 €
COCA COLA		0,10 L	1,20 €
COCA COLA	STKL.	0,25 L	3,10 €
FANTA		0,10 L	1,20 €
FANTA	STKL.	0,25 L	3,10 €
SPRITE	STKL.	0,25 L	3,10 €
SCHWEPPES (Bitter Lemon, Tonic Water, Tangerine)	STKL.	0,25 L	3,10 €
COCKTA	STKL.	0,25 L	3,10 €
MALT (ananas)	STKL.	0,33 L	3,10 €
RÖMERQUELLE (limonska trava)	STKL.	0,33 L	3,10 €

SPECIALITETE

Specialities • Spezialitäten

	XIAN LIEN 🌶🌶🌶🌶🌶	
157	XIAN LIEN XIAN LIEN	15,70 €
	GOVEDINA V HUDIČEVI OMAKI 🌶🌶🌶🌶🌶	
158	BEEF IN DEVIL SAUCE RINDFLEISCH IM TEUFELSSOSSE	16,00 €
	DRUŽINSKA SREČA NA HONGKONŠKI NAČIN	
159	FAMILY HAPPINES ON "HONG KONG'S-WAY" FAMILIENGLÜCK NACH "HONGKONG-ART"	15,50 €
	PIJANI PIŠČANEC	
160	DRUNK CHICKEN BETRUNKERE HÄHNCHEN	15,00 €
	SVINJSKO MESO S PETIMI OKUSI 🌶🌶🌶🌶🌶	
161	PORK MEAT WITH FIVE FLAVOURS SCHWEINEFLEISCH MIT FÜNF GESCHMÄCKERN	15,60 €
	ŠTIRJE ZAKLADI 🌶🌶🌶🌶🌶	
162	FOUR TREASURES VIER SCHÄTZE	17,20 €
	LONG FEI FONG WU 🌶🌶🌶🌶🌶	
163	LONG FEI FONG WU LONG FEI FONG WU	16,80 €
	GOVEDINA NA VROČI PLOŠČI 🌶🌶🌶🌶🌶	
164	BEEF ON A HOT PLATE RINDFLEISCH AUF HEISSER PLATTE	16,90 €
	ZLATI ZMAJ 🌶🌶🌶🌶🌶	
165	GOLDEN DRAGON DER GOLDENE DRACHE	15,80 €
	ZLATI TIGER 🌶🌶🌶🌶🌶	
166	GOLDEN TIGER GOLDENER TIGER	15,50 €
	MESO S TREMI DODATKI	
167	MEAT WITH THREE ADDITIONS FLEISCH MIT DREI ZUTATEN	14,90 €
	RAKCI Z OSMIMI DODATKI 🌶🌶🌶🌶🌶	
168	SHRIMP WITH EIGHT ADDITIONS KREBSE MIT ACHT ZUTATEN	17,70 €

	"BAO" S TREMI DODATKI	
169	"BAO" WITH THREE ADDITIONS "BAO" MIT DREI ZUTATEN	15,50 €
	MORSKI SADEŽI NA "BAO" NAČIN	
170	SEA FRUIT ON "BAO" WAY MEERESFRÜCHTE NACH "BAO" ART	18,20 €
	RACA NA "BAO" NAČIN	
171	DUCK ON "BAO" WAY ENTE NACH "BAO" ART	17,00 €
	DRUŽINSKA SREČA	
172	FAMILY HAPPINES FAMILIENGLÜCK	15,90 €
	CESARSKI PIŠČANEC	
173	IMPERIAL CHICKEN KAISERHÄHNCHEN	14,90 €
	LJUBEZENSKA VROČA PLOŠČA (za 2 osebi)	
174	LOVE HOT PLATE (FOR 2 PERSONS) HEISSE LIEBESPLATTE (FÜR 2 PERSONEN)	30,00 €
	FAST NOODLES NA VROČI PLOŠČI	
175	FAST NOODLES ON A HOT PLATE FAST NOODLES AUF HEISSER PLATTE	14,70 €
	FAST NOODLES NA VROČI PLOŠČI Z MESOM	
175 A	FAST NOODLES ON A HOT PLATE WITH MEAT SCHNELLE NUDELN AUF EINEM HEISSEN TELLER MIT FLEISCH	15,90 €
	FAST NOODLES NA VROČI PLOŠČI Z RAKCI	
175 B	FAST NOODLES ON A HOT PLATE WITH SHRIMPST SCHNELLE NUDELN AUF EINEM HEISSEN TELLER MIT KRABBEN	16,90 €
	PIŠČANEC Z INDIJSKIMI OREŠČKI	
177	CHICKEN WITH INDIAN NUTS HÄHNCHEN MIT INDISCH STEINKLEE	16,70 €
	PIKANTNI RAKCI	
178	SHARP SHRIMPS PIKANTE KRABSEN	18,50 €
	RAKCI S ČEBULO	
179	SHRIMPS WITH ONION KRABSEM MIT ZWIEBEL	18,50 €
	GOVEDINA S ČRNIM POPROM	
180	BEEF WITH BLACK PEPPER RINDFLEISCH MIT SCHWARZ PFEFFER	16,60 €

JUHE

Soups • Suppen

1	KISLO PEKOČA JUHA Z MESOM HOT AND SOUR SOUP SAUER-SCHARFE SUPPE	3,80 €
2	JUHA Z BAMBUSOM, GOBAMI IN PIŠČANČJIM MESOM SOUP WITH BAMBOO SHOOTS, MUSHROOMS AND CHICKEN SUPPE MIT BAMBUS, PILZEN AND HÜHNERFLEISCH	3,80 €
3	JUHA S PIŠČANCEM IN JAJČNIM CVETOM EGG-FLOWER SOUP WITH CHICKEN EIERBLUMENSUPPE MIT HÄHNCHEN	3,70 €
4	PIŠČANČJA JUHA Z RIŽEVIMI REZANCI CHICKEN SOUP WITH RICE NOODLES HÜHNERSUPPE MIT REISNUDELN	3,80 €
5	KORUZNA JUHA CORN SOUP MAIS-SUPPE	3,60 €
6	JUHA ŠTIRIH ZAKLADOV FOUR TREASURES SOUP SUPPE AUS VIER SCHÄTZEN	4,20 €
8	JUHA Z GOVEDINO IN PARADIŽNIKOM BEEF AND TOMATO SOUP RINDFLEISCH UND TOMATENSUPPE	4,20 €
10	ZELENJAVNA JUHA VEGETABLE SOUP GEMÜSESUPPE	3,60 €

PREDJEDI

Starters • Vorspeisen

	MALI SPOMLADANSKI ZAVITEK (Z MESOM)	
11	SMALL SPRING ROLL (WITH MEAT) KLEINE FRÜHLINGSROLLE (MIT FLEISCH)	4,10 €
	SPOMLADANSKI ZAVITEK (ZELENJAVNI ALI MESNI)	
12	SPRING ROLL (WITH VEGETABLES OR MEAT) FRÜHLINGSROLLE (MIT GEMÜSE ODER FLEISCH)	3,60 €
	HRUSTLJAV PIŠČANČJI ZAVITEK	
13	CRISPY CHICKEN ROLL KNUSPRIGE HÜHNERROLLE	4,30 €
	RAKOV ČIPS	
14	SHRIMP CHIPS GARNELEN CHIPS	3,50 €
	OCVRTA ZELENJAVA	
15	DEEP FRIED VEGETABLES GEBACKENES GEMÜSE	4,00 €
	PEČENI KITAJSKI MESNI ŽLINKROFI	
16	BAKED CHINESE RAVIOLI (WITH MEAT) GEBRATENE CHINESISCHE TEIGTASCHEN (MIT FLEISCH)	4,80 €
	OCVRTI KITAJSKI ZELENJAVNI ŽLINKROFI	
16 A	FRIED CHINESE VEGETABLE DUMPLINGS FRITTIERTE CHINESISCHE GEMÜSETASCHEN	4,60 €
	IZBOR TREH TOPLIH PREDJEDI (MALI SPOMLADANSKI ZAVITEK, RAKOV ČIPS IN OCVRTA ZELENJAVA)	
17	A SELECTION OF THREE WARM STARTERS (SMALL SPRING ROLL, PRAWN CRACKERS AND FRIED VEGETABLES) AUSWAHL VON DREI WARMEN VORSPEISEN (KLEINE FRÜHLINGSROLLE, KRABBENCHIPS UND FRITTIERTES GEMÜSE)	6,60 €
	OCVRTI RAKCI	
17 A	FRIED SHRIMPS GEBRATENE GERNELEN	5,20 €

SOLATE

Salads • Salaten

18	PEKOČE ZELJE SPICY CABBEGE SALAD PIKANTER KOHLSALAT	3,80 €
19	SOJINI KALČKI SOYA SHOOTS SOJASPROSSENSALAT	4,30 €
20	PIŠČANČJA SOLATA CHICKEN SALAD HÄHNCHENSALAT	5,50 €
21	KUMARIČNA SOLATA CUCUMBER SALAD GURKENSALAT	4,30 €
22	RAKCI V SOLATI SHRIMP SALAD GARNELENSALAT	6,30 €
23	ZELENA SOLATA LETTUCE SALAD GRÜNER SALAT	3,80 €
24	MEŠANA SOLATA MIXED SALAD GEMISCHTER SALAT	4,50 €
25	PARADIŽNIKOVA SOLATA TOMATO SALAD TOMATENSALAT	3,80 €

JEDI S SVINJINO

Pork dishes • Schweinfleisch-Gerichte

	SVINJSKI CHOPSUI	
26	PORK CHOP SUEY SCHWEINFLEISCH "CHOP SUEY"	14,30 €
	SVINJINA Z BAMBUSOM IN GOBAMI	
27	PORK WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS SCHWEINFLEISCH MIT BAMBUS UND PILZEN	14,50 €
	SVINJINA NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶	
28	SZECHUAN PORK SCHWEINFLEISCH NACH "SZECHUAN-ART"	14,40 €
	SVINJINA S ŠAMPINJONI IN ČRNIM FUNGUSOM	
29	PORK WITH CHAMPIGNONS AND BLACK FUNGUS SCHWEINFLEISCH MIT CHAMPIGNONS UND SCHWARZFUNGUS	14,50 €
	SVINJINA PO MONGOLSKO 🌶	
30	MONGOLIAN PORK MONGOLISCHES SCHWEINFLEISCH	16,00 €
	SLADKO KISLA SVINJINA	
31	SWEET AND SOUR PORK SÜSS-SAURES SCHWEINFLEISCH	14,50 €

JEDI S PIŠČANCEM

Chicken dishes • Hühnerfleisch-Gerichte

	PIŠČANEC Z ZELENJAVO IN ARAŠIDI	
32	CHICKEN WITH VEGETABLES AND PEANUTS HÜHNERFLEISCH MIT GEMÜSE UND ERDNÜSSEN	13,80 €
	PIŠČANČJI CHOPSUI	
33	CHICKEN CHOP SUEY HÜHNERFLEISCH "CHOP SUEY"	13,40 €
	PIŠČANEC Z BAMBUSOM IN GOBAMI	
34	CHICKEN WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS HÜHNERFLEISCH MIT BAMBUS UND PILZEN	13,80 €
	PIŠČANEC NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶	
35	SZECHUAN CHICKEN HÜHNERFLEISCH NACH "SZECHUAN-ART"	13,90 €
	PIŠČANEC S ŠAMPINJONI IN ČRNIM FUNGOSOM	
36	CHICKEN WITH CHAMPINGNONS AND BLACK FUNGUS HÜHNERFLEISCH MIT CHAMPIGNONS UND SCHWARZFUNGUS	13,60 €
	PIŠČANEC S PAPRIKO 🌶	
37	CHICKEN WITH GREEN PEPPERS HÜHNERFLEISCH MIT PAPRIKA	13,40 €
	HRUSTLJAV PIŠČANEC (s kalčki ali z bambusom in gobami)	
38	CHRISPY CHICKEN (with shoots or bamboo shoots and mushrooms) KNUSPRIGES HÄHNCHEN (Kresse oder mit Bambus und Pilzen)	14,50 €
	HRUSTLJAV PIŠČANEC NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶	
38	CRISPY SZECHUAN-STYLE CHICKEN KNUSPRIGES HÄHNCHEN NACH SZECHUAN-ART	14,50 €
	PIŠČANEC Z MANDLJI	
39	CHICKEN WITH ALMONDS HÄHNCHEN MIT MANDELN	15,00 €
	PIKANTNI PIŠČANEC 🌶🌶🌶	
40	SPICY CHICKEN PIKANTES HÄHNCHEN	15,50 €
	SLADKO-KISLI PIŠČANEC	
41	SWEET AND SOUR CHICKEN SÜSS-SAURES HÄHNCHEN	14,50 €
	PIŠČANEC S CURRYJEM	
42	CHICKEN CURRY HÜHNERFLEISCH-CURRY	13,60 €

JEDI Z GOVEDINO

Beef dishes • Rindfleisch-Gerichte

	GOVEJI CHOPSUI	
43	BEEF CHOP SUEY RINDFLEISCH "CHOP SUEY"	15,30 €
	GOVEDINA Z BAMBUSOM IN GOBAMI	
44	BEEF WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS RINDFLEISCH MIT BAMBUS UND PILZEN	15,60 €
	GOVEDINA NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶	
45	SZECHUAN BEEF RINDFLEISCH MIT ZWIEBELN	15,50 €
	GOVEDINA S ČEBULO 🌶	
46	BEEF WITH ONIONS RINDFLEISCH MIT ZWIEBELN	15,50 €
	GOVEDINA S ŠAMPINJONI IN ČRNIM FUNGUSOM	
47	BEEF WITH CHAMPIGNONS AND BLACK FUNGUS RINDFLEISCH MIT CHAMPIGNONS UND SCHWARZFUNGUS	15,60 €
	SHUI ZHU GOVEDINA 🌶🌶🌶	
48	BEEF ON "SHUI ZHU STYLE" RINDFLEISCH NACH "SHUI ZHU-ART"	18,00 €
	SUHA PEČENA GOVEDINA 🌶	
49	DRY BAKED BEEF TROCKENES RINDFLEISCH, GEBRATEN	16,20 €
	GOVEDINA S PAPRIKO 🌶	
50	BEEF WITH PEPPERS RINDFLEISCH MIT PAPRIKA	15,30 €

RIBJE JEDI
Fish Dishes • Fisch-Gerichte

RIBJI CHOPSUI
52 FISH CHOP SUEY — 13,80 €
FISCH "CHOP SUEY"

RIBA Z BAMBUSOM IN GOBAMI
53 FISH WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS — 14,00 €
FISCH MIT BAMBUS UND PILZEN

54 **RIBA NA SEČUANSKI NAČIN** 🌶🌶🌶
SZECHUAN FISH — 13,90 €
FISCH NACH "SZECHUAN-ART"

55 **PET BARVNA RIBA**
FISH "FIVE COLORS" — 14,00 €
FISCH "FÜNF FARBEN"

56 **SLADKO KISLA RIBA**
SWEET AND SOUR FISH — 14,50 €
FISCH SÜSS-SAUER

LIGNJI
Squid • Tintenfisch

LIGNJEV CHOPSUI
57 SQUID CHOP SUEY — 16,10 €
TINTENFISCH "CHOP SUEY"

LIGNJI Z BAMBUSOM IN GOBAMI
58 SQUID WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS — 16,20 €
TINTENFISCH MIT BAMBUS UND PILZEN

LIGNJI NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶
59 SZECHUAN SQUID — 16,20 €
TINTENFISCH NACH "SZECHUAN-ART"

LIGNJI NA VROČI PLOŠČI 🌶
60 SQUID ON A HOT PLATE — 16,90 €
TINTENFISCH AUF HEISSER PLATTE

RACA

Duck • Ente

	RAČJI CHOPSUI	
62	DUCK CHOP SUEY ENTE "CHOP SUEY"	16,40 €
	RACA Z BAMBUSOM IN GOBAMI	
63	DUCK WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS ENTE MIT BAMBUS UND PILZEN	16,50 €
	RACA NA SEČUANSKI NAČIN	
64	SZECHUAN DUCK ENTE NACH "SZECHUAN-ART"	16,50 €
	HRUSTLJAVA RACA	
65	CRISPY DUCK KNUSPRIGE ENTE	16,50 €
	RACA NA VROČI PLOŠČI	
66	DUCK ON A HOT PLATE ENTE AUF HEISSER PLATTE	16,90 €
	RACA Z MANDELJNI	
67	DUCK WITH ALMONDS ENTE MIT MANDELN	16,90 €
	RACA Z OSMIMI DODATKI	
68	DUCK WITH EIGHT INGREDIENTS ENTE MIT ACHT ZUTATEN	17,00 €
	SLADKO-KISLA RACA	
69	SWEET AND SOUR DUCK SÜSS-SAURE ENTE	16,50 €

RAKCI
Shrimp • Garnelen

RAKOV CHOPSUI
70 SHRIMP CHOP SUEY — 17,20 €
GARNELEN "CHOP SUEY"

RAKCI Z BAMBUSOM IN GOBAMI
71 SHRIMP WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS — 17,50 €
GARNELEN MIT BAMBUS UND PILZEN

RAKCI NA SEČUANSKI NAČIN
72 SZECHUAN SHRIMP — 17,50 €
GARNELEN NACH "SZECUAN-ART"

HRUSTLJAVI RAKCI
73 CRISPY SHRIMP — 17,90 €
KNUSPRIGE GARNELEN

RAKCI NA VROČI PLOŠČI
74 SHRIMP ON A HOT PLATE — 18,20 €
GARNELEN AUF HEISSER PLATTE

VEGETARIJANSKE JEDI

Vegetarian dishes • Vegetarische Gerichte

	SAMOSTANSKA POJEDINA	
75	MONK'S FEAST KLOSTERFEST	12,50 €
	PRAŽEN BAMBUS Z GOBAMI	
76	SAUTEED BAMBOO SHOOTS WITH MUSHROOMS GERÖSTETE BAMBUSSPROSSEN MIT PILZEN	12,80 €
	ZELENJAVNI KROŽNIK 🌶🌶🌶🌶🌶	
77	VEGETABLE PLATE GEMÜSETELLER	12,70 €
	TOFU Z ZELENJAVO	
78	TOFU WITH VEGETABLES TOFU MIT GEMÜSE	13,00 €
	TOFU Z BAMBUSOM IN GOBAMI	
79	TOFU WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS TOFU MIT BAMBUS UND PILZEN	13,30 €
	TOFU NA SEČUANSKI NAČIN 🌶🌶🌶🌶🌶	
80	SZECHUAN TOFU TOFU NACH "SZECHUAN-ART"	13,10 €

RIŽ IN REZANCI

Rice and noodles • Reis und Nudeln

82	PEČEN RIŽ Z JAJCEM IN ZELENJAVO EGG FRIED RICE GEBRATENER REIS MIT EIERN	12,00 €
83	PEČEN RIŽ S HRUSTLJAVIM PIŠČANCEM CRISPY CHICKEN FRIED RICE GEBRATENER REIS MIT KNUSPRIGES HÄHNCHEN	14,60 €
84	PEČEN RIŽ S HRUSTLJAVO RACO CRISPY DUCK FRIED RICE GEBRATENER REIS MIT KNUSPRIGES ENTE	16,60 €
85	PEČEN RIŽ S TREMI DODATKI (piščanec, svinjina, govedina, mešano) THREE INGREDIENTS FRIED RICE (chicken, pork, beef, mixed meat) GEBRATENER REIS MIT DREI ZUTATEN (Hähnchen, Schweinefleisch, Rindfleisch, gemischtes Fleisch)	13,80 €
86	PEČEN RIŽ Z RAKCI SHRIMP FRIED RICE GEBRATENER REIS MIT GARNELE	14,80 €
87	PEČENI REZANCI Z JAJCEM IN ZELENJAVO EGG FRIED NOODLES GEBRATENE NUDELN MIT EIERN	12,00 €
88	PEČENI REZANCI S HRUSTLJAVIM PIŠČANCEM CRISPY CHICKEN FRIED NOODLES GEBRATENE NUDELN MIT KNUSPRIGES HÄHNCHEN	14,60 €
89	PEČENI REZANCI Z RAKCI SHRIMP FRIED NOODLES GEBRATENE NUDELN MIT GARNELE	14,80 €

90	**PEČENI REZANCI S HRUSTLJAVO RACO** CRISPY DUCK FRIED NOODLES GEBRATENE NUDELN MIT KNUSPRIGES ENTE	16,60 €
91	**PEČENI REZANCI S TREMI DODATKI** (piščanec, svinjina, govedina, mešano) THREE INGREDIENTS FRIED NOODLES (chicken, pork, beef, mixed meat) GEBRATENE NUDELN MIT DREI ZUTATEN (Hähnchen, Schweinefleisch, Rindfleisch, gemischtes Fleisch)	13,90 €
92	**PEČENI REZANCI S CURRYJEM IN PIŠČANCEM** FRIED NOODLES WITH CURRY AND CHICKEN GEBRATENE NUDELN MIT CURRY UND HÜHNERFLEISCH	13,40 €
93	**PEČENI KITAJSKI RIŽEVI REZANCI Z JAJCO IN ZELENJAVO** FRIED CHINESE RICE NOODLES WITH EGG AND VEGETABLES GEBRATENE CHINEISCHE REISNUDELN MIT GEMÜSE UND EIERN	13,60 €
93 A	**PEČENI KITAJSKI RIŽEVI REZANCI Z MESOM** FRIED CHINESE RICE NOODLES WITH MEAT GEBRATENE CHINEISCHE REISNUDELN MIT FLEISCH	14,90 €
93 B	**PEČENI KITAJSKI RIŽEVI REZANCI Z RAKCI** FRIED CHINESE RICE NOODLES WITH SHRIMPS GEBRATENE CHINEISCHE REISNUDELN MIT GARNELEN	15,70 €
93 C	**PEČENI KITAJSKI RIŽEVI REZANCI S TOFUJEM** FRIED CHINESE RICE NOODLES WITH TOFU GEBRATENE CHINESISCHE REISNUDELN MIT TOFU	14,00 €

POSEBNOSTI
Specialities • Spezialitäten

	MONGOLSKO PEČENO MESO 🌶🌶🌶🌶🌶	
94	MONGOLIAN FRIED MEAT MONGOLISCHES FLEISCH, GEBRATEN	16,00 €
	PRASKETAJOČE TROJNO CVRTJE	
95	SIZZLING TRIPLE QUICK FRY ZISCHENDES PFANNENGERICHT (DREIFACH)	16,00 €
	PEKOČA OMAKA OSMIH ZAKLADOV 🌶🌶🌶🌶🌶	
96	SPICY SAUCE "EIGHT TREASURES" PIKANTE SAUCE "ACHT SCHÄTZE"	15,40 €
	RACA NA PEKINŠKI NAČIN (raca, mešano meso in zelenjava) 🌶🌶🌶🌶🌶	
97	PEKING DUCK (duck, mixed meat and vegetables) ENTE NACH "PEKING-ART" (Ente, Mischfleisch und Gemüse)	17,30 €
	JAJČEVCI S TREMI DODATKI	
98	THREE TASTE EGGPLANT AUBERGINEN MIT DREI ZUTATEN	15,30 €
	CESARSKA SREČA	
99	EMPEROR'S LUCK KAISER GLÜCK	15,50 €
	DVOJNO ČRNO ZLATO 🌶🌶🌶🌶🌶	
100	DOUBLE BLACK GOLD DOPPELTES SCHWARZES GOLD	15,70 €
	PIŠČANEC GONBAO 🌶🌶🌶🌶🌶	
101	CHICKEN GONBAO HÄHNCHEN "GONBAO"	14,70 €

GOVEDINA GONBAO

102 BEEF GONBAO 15,60 €
RINDFLEISCH "GONBAO"

PEČEN RIŽ S CURRYEM IN PIŠČANCEM

103 FRIED RICE WITH CURRY AND CHICKEN 13,40 €
GEBRATENER REIS MIT CURRY UND HÜHNERFLEISCH

GOVEDINA V ČESNOVI OMAKI

104 BEEF IN GARLIC SAUCE 16,20 €
RINDFLEISCH IN KNOBLAUCHSAUCE

MORSKI SADEŽI NA VROČI PLOŠČI

105 SEAFOOD ON A HOT PLATE 18,20 €
MEERESFRÜCHTEN AUF HEISSER PLATTE

SUHO PRAŽENI RAKCI

106 DRY FRIED SHRIMP 18,20 €
GARNELEN TROCKEN GERÖSTET

SUHO PRAŽENA GOVEDINA

107 DRY FRIED BEEF 16,60 €
RINDFLEISCH TROCKEN GERÖSTET

MENI ZA DVE OSEBI

Set dinner for 2 persons • Menü für 2 Personen

A

SREČNA DRUŽINA
- kislo pekoča juha
- spomladanski zavitek,
- mešano meso chopsui
- ocvrte banane

HAPPY FAMILY
- Hot and sour soup,
- Spring roll,
- Mixed meat "Chopsui",
- Deep fried bananas

GLÜCKLICHE FAMILIE
- Sauer-scharfe Suppe,
- Frühlingsrolle,
- gemischtes Fleisch,
- Gebackene Bananen

42,80 €

B

- KISLO PEKOČA JUHA,
- SPOMLADANSKI ZAVITEK,
- HRUSTLJAVA RACA,
- PIŠČANEC Z BAMBUSOM IN GOBAMI,
- OCVRTE BANANE

- HOT AND SOUR SOUP,
- SPRING ROLL,
- CRISPY DUCK,
- CHICKEN WITH BAMBOO SHOOTS AND MUSHROOMS,
- DEEP FRIED BANANAS

- SAUER-SCHARFE SUPPE,
- FRÜHLINGSROLLE,
- KNUSPRIGE ENTE,
- HÜHNERFLEISCH MIT BAMBUS UND PILZEN,
- GEBACKENE BANANEN

44,80 €

C

- KISLO PEKOČA JUHA,
- SPOMLADANSKI ZAVITEK,
- HRUSTLJAVI PIŠČANEC,
- GOVEDINA NA SEČUANSKI NAČIN,
- OCVRTE BANANE

- HOT AND SOUR SOUP,
- SPRING ROLL,
- CRISPY CHICKEN,
- SZECHUAN BEEF,
- DEEP FRIED BANANAS

- SAUER-SCHARFE SUPPE,
- FRÜHLINGSROLLE,
- KNUSPRIGE HÄHNCHEN,
- RINDFLEISCH NACH "SZECHUAN ART",
- GEBACKENE BANANEN

44,60 €

MENI V KATEREM SI LAHKO JEDI IZBERETE PO LASTNI ŽELJI

- JUHA,
- PREDJED,
- GLAVNA JED,
- SLADICA

- SOUP,
- STARTER,
- MAIN COURSE,
- DESSERT

- SUPPE,
- VORSPEISE,
- HAUPTGERICHT,
- DESSERT

D.1	ZA 2 OSEBI	49,60 €
D.2	ZA 3 OSEBE	74,40 €

MENI ZA TRI OSEBE

Set dinner for 3 persons • Menü für 3 Personen

E.1

- KISLO PEKOČA JUHA,
- SPOMLADANSKI ZAVITEK,
- PIŠČANEC Z ZELENJAVO IN ARAŠIDI,
- HRUSTLJAVA RACA,
- RIBA NA SEČUANSKI NAČIN,
- OCVRTE BANANE

- HOT AND SOUR SOUP,
- SPRING ROLL,
- CHICKEN WITH VEGETABLES AND PEANUTS,
- CRISPY DUCK,
- SZECHUAN FISH,
- DEEP FRIED BANANAS

- SAUER-SCHARFE SUPPE,
- FRÜHLINGSROLLE,
- HÜHNERFLEISCH MIT GEMÜSE UND ERDNÜSSEN,
- KNUSPRIGE ENTE,
- FISCH NACH "SZECHUAN ART",
- GEBACKENE BANANEN

67,20 €

E.2

- KISLO PEKOČA JUHA,
- SPOMLADANSKI ZAVITEK,
- HRUSTLJAVI PIŠČANEC,
- GOVEDINA NA SEČUANSKI NAČIN
- SLADKO-KISLA SVINJINA,
- OCVRTE BANANE

- HOT AND SOUR SOUP,
- SPRING ROLL,
- CRISPY CHICKEN,
- SZECHUAN BEEF,
- SWEET AND SOUR PORK,
- DEEP FRIED BANANAS

- SAUER-SCHARFE SUPPE,
- FRÜHLINGSROLLE,
- KNUSPRIGES HÄHNCHEN,
- RINDFLEISCH NACH "SZECHUAN ART",
- SÜSS-SAURES,
- SCHWEINEFLEISCH,
- GEBACKENE BANANEN

66,90 €

MENI ZA OSEM OSEB ALI VEČ

Set dinner for 8 persons or more • Menü für 8 oder mehr Personen

H **KITAJSKA POJEDINA**
(juha, predjed, solata, več vrst posebnih jedi, sladica) - po lastni izbiri

CHINESE FEAST
(soup, starter, salad, a selection of our specialities, dessert) - of your choice

CHINESISCHES FESTESSEN
(Suppe, Vorspeise, Salat, Auswahl von acht Spezialitäten, Dessert) - nach eigener Wahl

25,90 €/oseba

SLADICE

Sweet Dishes • Süßspeisen

S1	OCVRTE BANANE DEEP FRIED BANANAS GEBACKENE BANANEN	3,70 €
S2	OCVRT ANANANS DEEP FRIED PINEAPPLE GEBACKENE ANANA	3,70 €
S3	OCVRTA JABOLKA DEEP FRIED APPLES GEBACKENE ÄPFEL	3,70 €
S4	PRAŽENI MANDLJI FRIED ALMONDS GERÖSTETE MANDELN	4,50 €
S5	OCVRT SLADOLED DEEP FRIED ICE CREAM GEBACKENES EIS	4,50 €
S6	OCVRTO MEŠANO SADJE DEEP FRIED MIXED FRUIT GEMISCHTES, GEBACKENES OBST	4,00 €
S7	OCVRTE BANANE S SLADOLEDOM DEEP FRIED BANANAS WITH ICE CREAM GEBACKENE BANANEN MIT EIS	4,20 €
S8	OCVRT ANANAS S SLADOLEDOM DEEP FRIED PINEAPPLE WITH ICE CREAM GEBACKENE ANANAS MIT EIS	4,20 €
S9	OCVRTA JABOLKA S SLADOLEDOM DEEP FRIED APPLES WITH ICE CREAM GEBACKENE ÄPFEL MIT EIS	4,20 €

	OCVRTO MEŠANO SADJE S SLADOLEDOM	
S10	DEEP FRIED MIXED FRUIT WITH ICE CREAM GEBACKENES OBST MIT EIS	4,30 €
	LIČI V KOMPOTU	
S11	STEWED LYCHEE LYCHEE-KOMPOTT	4,50 €
	OCVRTO PECIVO S SLADOLEDOM	
S12	FRIED PASTRY WITH ICE CREAM FETTGEBÄCK MIT EIS	4,50 €
	KITAJSKI CMOKI	
S13	CHINESE DUMPLINGS CHINESISCHE KNÖDEL	4,50 €
	MEŠAN SLADOLED	
S14	ASSORTED ICE CREAM GEMISCHTES EIS	4,90 €
	PALAČINKE	
S15	PANCAKES PFANNKUCHEN	3,90 €
	OCVRTE BANANE Z JAGODNIM PRELIVOM	
S16	DEEP FRIED BANANAS WITH BERRY DRESSING GEFRIERTE BANANEN MIT ERDBERSOSSE	3,70 €
	OCVRTE BANANE S ČOKOLADNIM PRELIVOM	
S17	DEEP FRIED BANANAS WITH CHOCOLATE DRESSING GEFRIERTE BANANEN MIT SCHOCKOLADESOSSE	3,70 €
	OCVRTE BANANE S SLADOLEDOM IN JAGODNIM PRELIVOM	
S18	DEEP FRIED BANANAS WITH ICE CREAM AND BERRY DRESSING GEFRIERTE BANANEN MIT EIS UND ERDBERSOSSE	4,40 €
	OCVRTE BANANE S SLADOLEDOM IN ČOKOLADNIM PRELIVOM	
S19	DEEP FRIED BANANAS WITH ICE CREAM AND CHOCOLATE DRESSING GEFRIERTE BANANEN MIT EIS UND SCHOCKOLADESOSSE	4,40 €

DODATKI
Supplements • Draufgabe

RIŽ RICE REIS	2,40 €
ČILI CHILLI CHILI	2,20 €
SOJINA OMAKA SOYA SAUCE SOJA SOSSE	2,10 €
MESO MEAT FLEISCH	5,00 €
RAKCI SCHRIMPS KRABSE	6,00 €
DODATKI NA VROČI PLOŠČI SUPPLEMENTS ON A HOT PLATE DRAUFGABE AUS HEISSE PLATE	1,40 €
SLADKO KISLA OMAKA SWEET AND SOUR SAUCE SÜSS-SAURES SOSSE	2,30 €
ČESNOVA OMAKA GARLIC SAUCE KNOBLAUCH SOSSE	2,30 €
POMFRI FRIES POMMES FRITES	3,50 €
MED HONEY HONIG	0,80 €

MALICA

SAMO OB DELAVNIKIH OD 12.00 DO 16.00 URE.

Pri vsaki malici vam poleg mešane solate pripada še ena izmed naslednjih predjedi:

- kislo pekoča juha,
- juha s piščancem in jajčnim cvetom,
- zelenjavna juha,
-spomladanski zavitek.

M1	PEČEN RIŽ Z JAJCEM	10,50 €
M2	PEČENI REZANCI Z JAJCEM	10,50 €
M3	PEČENI KITAJSKI RIŽEVI REZANCI S TREMI DODATKI	11,70 €
M4	SVINJSKI CHOPSUI	11,50 €
M5	PIŠČANČJI CHOPSUI	11,50 €
M6	HRUSTLJAVI PIŠČANEC	11,50 €
M7	PIŠČANEC ALI GOVEDINA Z BAMBUSOM IN GOBAMI	11,60 €
M8	MONGOLJSKO PEČENO MESO	11,60 €
M9	PET BARVNA RIBA	11,50 €
M10	PIŠČANEC NA SEČUANSKI NAČIN	11,50 €
M11	MESO S TREMI DODATKI	11,50 €
M12	JAJČEVCI S TREMI DODATKI	11,50 €
M13	SLADKO-KISLI PIŠČANEC ALI SVINJINA	11,50 €
M14	SAMOSTANSKA POJEDINA	10,50 €
M15	HRUSTLJAVA RACA	12,60 €
M16	HRUSTLJAVI RAKCI	12,90 €

JEDI IZ RESTAVRACIJE EMEI

JUHE IN PREDJEDI

R1	SANXIAN TANG 🌶🌶🌶🌶🌶	4,10 €
R2	SUCAI CHINGER (ZELENJAVNI SPOMLADANSKI ZAVITKI)	4,10 €
R3	GIU CHINGER (MESNI SPOMLADANSKI ZAVITKI)	4,50 €

GLAVNE JEDI

R4	KOMPOCHITY (piščanec s petimi okusi in kikirikijem - piščanec, kumare, paprika, por) 🌶🌶🌶🌶🌶	15,50 €
R5	HOIGUORO (dvojno kuhana svinjina na sichuanski način) 🌶🌶🌶🌶🌶	17,00 €
R6	HOIZHU NIOROU (razkosana govedina z zelenjavo v čili olju) 🌶🌶🌶🌶🌶	17,80 €